

ветом эффективных мер против южноафриканского режима апартеида, затрудняя тем самым осуществление и соблюдение прав человека угнетенных народов южной части Африки,

отмечая далее, что действия некоторых государств по укреплению политических, экономических, военных и других отношений с южноафриканским режимом представляют собой грубое и преднамеренное нарушение целей и принципов Устава и резолюций Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что продолжающееся военное и ядерное сотрудничество определенных государств и организаций с расистскими режимами в южной части Африки создает серьезную угрозу не только для угнетенных народов южной части Африки, но также и для независимых африканских государств, и для международного мира и безопасности,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право угнетенных народов южной части Африки на самоопределение, независимость и использование природных ресурсов своих территорий;

2. *вновь подтверждает далее* право тех же угнетенных народов распоряжаться этими ресурсами в своих интересах наилучшим образом и получать полную компенсацию за эксплуатацию, истощение, потерю их природных ресурсов и нанесение им ущерба, включая компенсацию за эксплуатацию и незаконное использование их людских ресурсов;

3. *решительно осуждает* сотрудничество всех государств, в особенности Франции, Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Израиля и Японии, а также тех иностранных экономических кругов, которые поддерживают и/или продолжают расширять свое сотрудничество с расистскими режимами южной части Африки, особенно в экономической, военной и ядерной областях;

4. *вновь подтверждает*, что государства и организации, которые оказывают помощь колониальным и расистским режимам в южной части Африки, являются соучастниками бесчеловечной практики расовой дискриминации, апартеида и колониализма, осуществляемой этими режимами;

5. *предлагает* Совету Безопасности установить полное эмбарго на продажу, безвозмездное предоставление и передачу оружия или любого иного военного снаряжения Южной Африке;

6. *призывает* все государства тщательно соблюдать санкции, установленные против незаконного режима меньшинства Южной Родезии;

7. *призывает* все государства, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации предоставить всю возможную помощь освободительным движениям в южной части Африки, признаваемым

Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций;

8. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету в сотрудничестве с Комиссией по правам человека изучить вопрос о последствиях применения вето тремя вышеупомянутыми постоянными членами Совета Безопасности для осуществления прав человека угнетенными народами южной части Африки и представить доклад об этом Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику помощь, в которой он нуждается, для завершения своего исследования;

10. *просит* Генерального секретаря направить предварительный доклад Специального докладчика Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии;

11. *постановляет* рассмотреть этот пункт на своей тридцать третьей сессии в качестве первоочередного вопроса в свете любых рекомендаций Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета, а также Специального комитета против апартеида и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

83-е пленарное заседание,  
30 ноября 1976 года

31/34. **Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 года, 2955 (XXVII) от 12 декабря 1972 года, 3070 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, 3246 (XXIX) от 29 ноября 1974 года и 3382 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года об использовании наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств и их вербовке,

вновь подтверждая свою веру в резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

вновь подтверждая важное значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территори-

альную целостность и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве обязательных условий для соблюдения прав человека,

*заявляя*, что создание бантустанов несовместимо с подлинной независимостью, единством и национальным суверенитетом и приведет к увековечению власти белого меньшинства и расистской системы апартеида в Южной Африке,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств-членов соблюдать принципы Устава и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством,

*приветствуя* независимость Сейшельских островов,

*вновь подтверждая* необходимость уважения независимости и сохранения территориальной целостности Коморских островов,

*будучи возмущена* продолжающимися нарушениями прав человека в отношении народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством и иностранным игом, продолжением незаконной оккупации Намибии и упорством расистских режимов меньшинства в Зимбабве и Южной Африке,

1. *вновь подтверждает* законность борьбы народов за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального и иностранного господства и чужеземного ига всеми доступными средствами, включая вооруженную борьбу;

2. *призывает* все государства полностью и добросовестно осуществлять резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством;

3. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов Намибии, Зимбабве, палестинского народа и всех народов, находящихся под иностранным и колониальным господством, на самоопределение, независимость и суверенитет без иностранного вмешательства;

4. *осуждает* политику создания бантустанов и вновь заявляет о своей поддержке угнетенного народа Южной Африки в его справедливой и законной борьбе против расистского режима меньшинства Претории;

5. *осуждает* любое вмешательство во внутренние дела Коморских островов и требует немедленного вывода французской администрации с коморского острова Майотта;

6. *вновь заявляет*, что практика использования наемников против национально-освободительных движений и движений за независимость является уголовно наказуемым деянием и что сами наемники являются преступниками, и при-

зывает правительства всех стран принять законы, объявляющие наказуемыми преступлениями вербовку, субсидирование, обучение и перевозку наемников на их территории и запрещающие их гражданам вербоваться в качестве наемников;

7. *осуждает* политику тех государств — членов Организации Североатлантического договора и тех стран, политические, экономические, военные или спортивные связи которых с расистскими режимами южной части Африки и в других частях мира поощряют эти режимы по-прежнему упорно подавлять стремление народов к самоопределению и независимости;

8. *решительно осуждает* все правительства, которые не признают права народов, находящихся под колониальным и иностранным господством и иностранным игом, особенно народов Африки и палестинского народа, на самоопределение и независимость;

9. *решительно осуждает* массовые убийства невинных и незащищенных людей, включая женщин и детей, расистскими режимами меньшинства в южной части Африки в их безнадежной попытке противостоять законным требованиям народов;

10. *требует* полного уважения основных прав человека в отношении всех лиц, задержанных или находящихся в тюремном заключении в результате их борьбы за самоопределение и независимость, и строгого соблюдения статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, согласно которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению<sup>4</sup>, и их немедленного освобождения;

11. *с удовлетворением отмечает* материальную и другие виды помощи, которую народы, находящиеся под колониальными и иностранными режимами, продолжают получать от правительств, учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, и призывает к максимальному увеличению этой помощи;

12. *с интересом ожидает* завершения следующих исследований Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств:

a) историческое и современное развитие права на самоопределение на основе Устава Организации Объединенных Наций и других документов, принятых органами Организации Объединенных Наций, с уделением особого внимания содействию и защите прав человека и основных свобод;

b) осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, на самоопределение;

<sup>4</sup> Резолюция 217 А (III).

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого пункта на своей тридцать второй сессии на основе сообщений об усилении помощи колониальным территориям и народам, находящимся под иностранным господством и иностранным игом, которые предлагается представить правительствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям.

*83-е пленарное заседание,  
30 ноября 1976 года*

**31/35. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>5</sup>, препровожденный Экономическим и Социальным Советом согласно его резолюции 2011 (LXI) от 2 августа 1976 года, и заслушав его выступление<sup>6</sup>,*

*ссылаясь на свои резолюции 3454 (XXX) и 3455 (XXX) от 9 декабря 1975 года, касающиеся деятельности Верховного комиссара на благо беженцев и перемещенных лиц,*

*признавая важность основных гуманитарных задач, которые Верховный комиссар призван осуществить и по которым его Управление приобрело особые знания и опыт,*

*учитывая все более полезное сотрудничество между Верховным комиссаром и другими членами системы Организации Объединенных Наций, результатом чего является улучшение координации действий и повышение эффективности,*

*признавая необходимость дальнейшего усиления международной защиты беженцев,*

*1. одобряет резолюцию 2011 (LXI) Экономического и Социального Совета о докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;*

*2. выражает признательность Верховному комиссару и его персоналу за ту эффективность, с которой они продолжают осуществлять свою многостороннюю деятельность от имени беженцев и перемещенных лиц;*

*3. просит Верховного комиссара активизировать в сотрудничестве с правительствами, органами Организации Объединенных Наций и добровольными учреждениями усилия по содействию окончательному и скорейшему решению проблем, стоящих перед его Управлением, посредством добровольной репатриации и оказания*

*возвращающимся лицам помощи в возвращении к нормальной жизни, интеграции в странах, которые предоставляют убежище, или посредством переселения в другие страны, когда это необходимо;*

*4. просит далее Верховного комиссара продолжить свою гуманитарную помощь от имени беженцев и перемещенных лиц в Африке и настоятельно призывает к самому тесному сотрудничеству всех заинтересованных для выполнения этой цели;*

*5. настоятельно призывает правительства еще более расширить их поддержку гуманитарной деятельности Верховного комиссара, которую он проводит согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, путем:*

*a) содействия его усилиям в области международной защиты посредством присоединения к международным договорам, касающимся беженцев и уважения прав беженцев;*

*b) сотрудничества в содействии окончательно и скорейшему решению проблем, стоящих перед его Управлением;*

*c) предоставления необходимых финансовых средств для достижения целей его программ гуманитарной помощи.*

*83-е пленарное заседание,  
30 ноября 1976 года*

**31/36. Вопрос о создании в соответствии с Конвенцией о сокращении безгражданства органа, в который могли бы обращаться лица, требующие каких-либо преимуществ на основании этой Конвенции**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 3274 (XXIX) от 10 декабря 1974 года,*

*рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>7</sup> по вопросу о создании в соответствии с Конвенцией о сокращении безгражданства 1961 года<sup>8</sup> органа, в который могли бы обращаться лица, требующие каких-либо преимуществ на основании этой Конвенции,*

*отмечая, что Верховный комиссар осуществляет функции, предусмотренные Конвенцией, без каких-либо финансовых последствий для Организации Объединенных Наций,*

*просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжить осуществление этих функций.*

*83-е пленарное заседание,  
30 ноября 1976 года*

<sup>5</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 12 (A/31/12), Дополнение № 12 А (A/31/12/Add.1) и Дополнение № 12 В (A/31/12/Add.2).

<sup>6</sup> Там же, тридцать первая сессия, Третий комитет, 49-е заседание, пункты 1—12; и там же, Третий комитет, Отдельные выпуски по сессиям, исправление.

<sup>7</sup> Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 12 В (A/31/12/Add.2).

<sup>8</sup> A/CONF.9/15, 1961.